

Pubblicazioni dei dipartimenti e degli uffici della Confederazione

Termine per la raccolta delle firme: 29 ottobre 2015

Iniziativa popolare federale «Responsabilità per la recidiva di criminali sessuomani o violenti»

Esame preliminare

La Cancelleria federale svizzera,

esaminata la lista per la raccolta delle firme a sostegno dell'iniziativa popolare federale «Responsabilità per la recidiva di criminali sessuomani o violenti», presentata l'8 aprile 2014;

visti gli articoli 68 e 69 della legge federale del 17 dicembre 1976¹ sui diritti politici; visto l'articolo 23 dell'ordinanza del 24 maggio 1978² sui diritti politici,

decide:

1. La lista per la raccolta delle firme a sostegno dell'iniziativa popolare federale «Responsabilità per la recidiva di criminali sessuomani o violenti», presentata l'8 aprile 2014, soddisfa formalmente le esigenze legali; essa contiene le indicazioni seguenti: il Cantone e il Comune politico in cui i firmatari hanno diritto di voto, il titolo e il testo dell'iniziativa e la data di pubblicazione nel Foglio federale, una clausola di ritiro, la menzione secondo cui chiunque corrompe o si lascia corrompere in occasione della raccolta delle firme (art. 281 CP³) oppure altera il risultato della raccolta delle firme (art. 282 CP) è punibile, come anche il nome e l'indirizzo di almeno sette ma al massimo 27 promotori. La validità dell'iniziativa verrà esaminata dall'Assemblea federale in caso di riuscita formale.
2. L'iniziativa popolare può essere ritirata dalla maggioranza assoluta dei seguenti promotori:
 1. Anita Chaaban, Hostetgass 30, 9470 Buchs SG
 2. Sami Chaaban, Guschastrasse, 9475 Sevelen SG

¹ RS 161.1

² RS 161.11

³ RS 311.0

3. Nabil Chaaban, Hostetgass 30, 9470 Buchs SG
 4. Doris Vetsch-Kehrer, Unterer Geriälsweg, 9472 Grabs SG
 5. Raphaela Imhof, Vogelberg 2, 4614 Hägendorf SO
 6. Paul Imhof, Vogelberg 2, 4614 Hägendorf SO
 7. Patrik Feusi, Amselweg 11, 8836 Bennau SZ
 8. Alban Wirthner, Stansstaderstrasse 33, 6370 Stans NW
3. Il titolo dell'iniziativa popolare federale «Responsabilità per la recidiva di criminali sessuomani o violenti» soddisfa le condizioni stabilite nell'articolo 69 capoverso 2 della legge federale del 17 dicembre 1976 sui diritti politici.
4. La presente decisione è comunicata al comitato d'iniziativa: Initiativkomitee Zentralregister, Casella postale 514, 9471 Buchs SG, e pubblicata nel Foglio federale del 29 aprile 2014.

15 aprile 2014

Cancelleria federale svizzera:

La cancelliera della Confederazione, Corina Casanova

Iniziativa popolare federale **«Responsabilità per la recidiva di criminali sessuomani o violenti»**

L'iniziativa popolare ha il tenore seguente:

La Costituzione federale⁴ è modificata come segue:

*Art. 123e*⁵ Responsabilità per la recidiva di criminali sessuomani o violenti

¹ L'autorità competente risponde dell'eventuale recidiva del criminale che al momento della condanna è considerato pericoloso e a rischio di recidiva e che viene liberato anticipatamente mentre è detenuto, internato o soggetto a un'altra misura oppure che ottiene un congedo o beneficia di una misura che lo autorizza a lasciare lo stabilimento in cui è collocato.

² L'autorità responsabile di tale decisione errata riconosce alla vittima o ai suoi congiunti un'indennità e una riparazione del torto morale adeguate.

³ Qualora in seguito a tale decisione una persona perda la vita, subisca lesioni gravi o sia vittima di violenza carnale, le persone che hanno autorizzato la liberazione anticipata, il congedo o la misura grazie alla quale il criminale ha potuto lasciare lo stabilimento sono sollevate dall'incarico; il loro rapporto di lavoro è risolto.

⁴ RS 101

⁵ Un articolo 123c Cost. e un articolo 123d Cost. sono proposti da due altre iniziative popolari. La numerazione definitiva della presente disposizione sarà pertanto stabilita dalla Cancelleria federale dopo la votazione popolare.

